



IL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI
Magistrat Dr. Astrid May Grima B.A. LL.D. Adv. Trib. Eccles. Melit.

Illum, s-27 ta' Mejju 2021

Pulizija
(Spettur Alfredo Mangion)
vs
Christopher Casaletto
(491277M)

Kumpilazzjoni numru: 148/2018

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjoni migjuba fil-konfront ta' Christopher Casalletto iben Francis u Rosina nee' Farrugia, mwieled il-Pieta' nhar it-2 t'Ottubru 1977 u residenti gewwa 36, Rose, Sqaq Sidtna tal-Mirakli, Zabbar u detentur tal-karta ta' l-identita' bin-numru 491277M.

Fejn huwa gie akkuzat talli nhar is-26 ta' Settembru 2017, ghall-habta ta' 12:30hrs gewwa Sit ta' Kostruzzjoni fi Triq Pietro Floriani, il-Floriana u f'dawn il-gzejjer.

Minghajr il-hsieb li joqtol jew li jqiegħed l-hajja ta' Raymond Galea f'periklu car, ikkaguna hsara fil-gisem jew fis-sahha, u cioe' offiza ta' natura gravi fuq il-persuna ta' Raymond Galea, skond kif iccertifikat minn Dr. Silvio J. Grixti M.D.

Illi fil-25 ta' Awwissu 2020 l-Avukat Generali ipprezenta l-artikoli, (*a fol. 114 tal-atti processwali*) wara li dehrlu li mill-kompilazzjoni tista' tinstab htija (jew htijiet) taht dawk li hemm mahsuba:

1. Fl-artikoli 17, 31 u 533 tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9, tal-Ligijiet ta' Malta;
2. Fl-artikolu 214 u 218 tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9, tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat illi waqt l-udjenza tad-29 ta' Settembru 2021, l-imputat wiegeb li m' ghandux oggezzjoni li l-kaz tieghu jigi deciz minn din il-Qorti fil-kompetenza taghha surreferita.

Rat illi din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif preseduta permezz ta' digriet datat 16 ta' Lulju 2018 mill-Prim Imhallel Emeritus Dr. Joseph Azzopardi.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha pprezentati fl-atti processwali kif ukoll fl-atti tal-kawza 'Pulizija vs Raymond Galea' li nstemghat kontestwalment mal-kawza odjerna.

Rat ix-xhieda ta' PS36 Jean Paul Zahra, l-iSpettur Alfredo Mangion u Jeremy Briffa moghtija fl-14 ta' Gunju 2018.

Semghat ix-xhieda ta' PC 352 Keith Borg fis-seduta ta' l-4 t'Ottubru 2018. Illi x-xhieda ta' PC 352 Keith Borg reghat instemghat fit-13 ta' Gunju 2019.

Semghat ix-xhieda ta' Christ Galea fis-seduta tal-21 ta' Frar 2019 fejn iddikjara bil-gurament illi ma' jridx jixhed fil-konfront ta' l-imputat u dan stante li jistgha jinkrimina kemm lil missieru li huwa l-*parte civile* fil-kaz odjern u li jigi missieru, kif ukoll biex ma' jinkriminax ruhu stante l-possibilita' li tittiehed azzjoni fil-konfront tieghu.

Semghat ix-xhieda ta' Dr Silvio J Grixti fis-seduta tas-26 ta' Settembru 2019.

Semghat lil *parte civile* Raymond Galea fejn iddikjara illi ma' jridx jixhed fil-konfront ta' l-imputat u dan stante li jistgha jinkrimina ruhu fi proceduri li hemm fil-konfront tieghu quddiem din il-Qorti hekk preseduta. Il-*parte civile* iddikjara ukoll illi qed jirrinunzja ghal dak kollu li hu rinunzjabbli fir-rigward ta' l-imputat.

Semghat it-trattazzjoni tal-partijiet fejn l-Ufficjal Prosekutur irrimetta ruhu ghal provi migjuba u ghad-decizzjoni tal-Qorti.

Ikkunsidrat

Illi PS 36 Jean Paul Zahra xehed illi fis-26 ta' Settembru 2017 ghal habta tat-3.00pm kien ircieva telefonata minghand PC352 li huwa stazzjonat Mater Dei fejn qallu li kien dahal persuna li kien involut f'glieda f'sit ta' kostruzzjoni fi Triq Pietro Floriani, gewwa Floriana. Hu mar l-isptar flimkien max-xufier tieghu fejn sabu lil Christopher Casaletto, li gharaf fl-awla, li kien fuq stretcher u kellu kullar ghax ma setghex jicaqlaq. Hu tah il-verzjoni tieghu li qieghda mnizzla fir-rapport li hawn pprezentat fl-atti processwali.

Illi fl-istess seduta xehed l-iSpettur Alfredo Mangion fejn qal illi kienu ittiehdu zewg stqarrijiet wahda ta' Christopher Casaletto fejn kienet prezenti l-avukat Dr. Stephanie Abela, li xhud pprezenta u gie mmarkat bhala Dok AM1¹ u li kien ipprezenta certifikat mediku mahrug minn Dr. Daniela Agius fejn gie indikat li kellu griehi gravi, liema document gie pprezentat u mmarkat bhala Dok AM2². L-istqarrija l-ohra ta' Raymond Galea li x-xhud pprezenta u gie mmarkat bhala Dok AM3, li kien iffirma ukoll rifjut tal-parir legali immarkat bhala Dok AM4 u certifikat mediku mahrug minn Dr. Silvio Grixti dwar il-griehi li garrab li gie immarkat bhala Dok AM5. Jirrizulta li Raymond Galea hu recediv u x-xhud pprezenta sentenza fil-konfront tieghu immarkata bhala Dok AM6. L-iSpettur ikkonferma li Christian Casaletto kien iddikjara mieghu li kellu certifikat iehor u li kien ser jipprezentah hu stess lil Qorti.

Illi fl-istess seduta xehed Jeremy Briffa fejn qal illi xi hames xhur qabel kien hemm incident fuq il-post tax-xoghol gewwa Floriana li kien inqala' fuq tornavit bejn l-imghallem tieghu Chris Casaletto li gharaf fl-awla u persuna ohra li ma kienx jaf x'jismu izda gharaf ukoll fl-awla bhala Raymond Galea. Kienu ilhom xi tlett ijiem jahdmu hemm jaghmlu xoghol ta' dawl u ilma, izda kienet l-ewwel darba li kien ra lil Raymond Galea, li kien qieghed jaghmel xoghol ta' tindif u kien ha t-tornavit mill-barmil. Kienu sejr in brejk u kien ghadu fuq it-tavluna u kien hemm persuna li qal xi kliem lil imghallem tieghu u nqalghet glieda. Hu ma semghax il-kliem u ma rax x'gara imma jaf illi l-imghallem sofra griehi taht ghajnejh ix-xellugija u fuq imniehru u kellu d-demmi. Hu ikkonferma li l-Pulizija kienu kellmuh xi jiem wara l-incident izda ma' setghex jiftakar li kien qal ilhom li ra xi xambrella ittir u li ghaddiet minn mieghu.

¹ Fol. 17

² Fol. 19

Illi fit-13 ta' Gunju 2019 xehed PC 352, Keith Borg³, illi fis-26 ta' Settembru 2017 fit-3.30pm waqt illi hu kien stazzjonat fl-emergenza fl-isptar, gie infurmat minn tabib li kien dahal Christian Casaletto li kellu xi griehi wara li kien involut f'argument. Hu informa l-Ghassa tal-Belt li kienu baghtu lil xi hadd l-isptar biex jiehu l-istqarrija tal-persuna. Hu ma kellu ebda involvement iehor u lanqas ma' kien prezenti ghall-istqarrija.

Illi fis-26 ta' Settembru 2019 xehed Dr. Silvio Grixti li gharaf lil Raymond Galea fl-awla u kkonferma c-certifikat mediku li jinsab *a fol.* 32 fl-atti tal-kawza fil-konfront ta' Raymond Galea li qiegheda tinstema kontestwalment. Il-pazjent kien mar ghandu fil-klinika tieghu fis-26 ta' Settembru 2017 u kien qallu li kellu xi jghid ma' xi hadd. Kellu ticrita u punti fin-nofs ta' mniehru u kellu nefha u tbengil. Il-griehi kienu ta' natura gravi peress illi qeghdin fil-wicc u permanenti.

Ikkunsidrat

Illi l-*parte civile* Raymond Galea ghazel li ma jixhidx f'dawn il-proceduri fil-konfront ta' l-imputat, u dan stante illi jistgha jinkrimina ruhu, kif ukoll iddikkjara illi qed jirrinunzja ghal dak kollu li hu rinunzjabbli fil-konfront ta' l-imputat.

Illi ghalhekk wara li rat il-provi migjuba u semghat x-xhieda u d-dikjarazzjoni tal-*parte civile*, din il-Qorti hija konvinta illi l-imputazzjoni migjuba fil-konfront ta' l-imputat ma' gietx ppruvata sal-grad rikjest mill-ligi.

Decide

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti qed issib lil imputat Christopher Casaletto **mhux hati** ta' l-imputazzjoni migjuba fil-konfront tieghu u qeghda **tilliberah minnha**.

Dr. Astrid May Grima B.A. LL.D. Adv. Trib. Eccles. Melit.
Magistrat

³ Foll 110